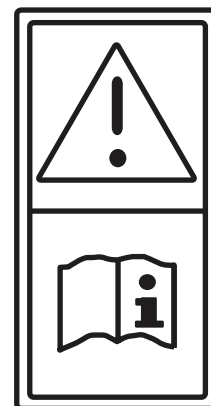
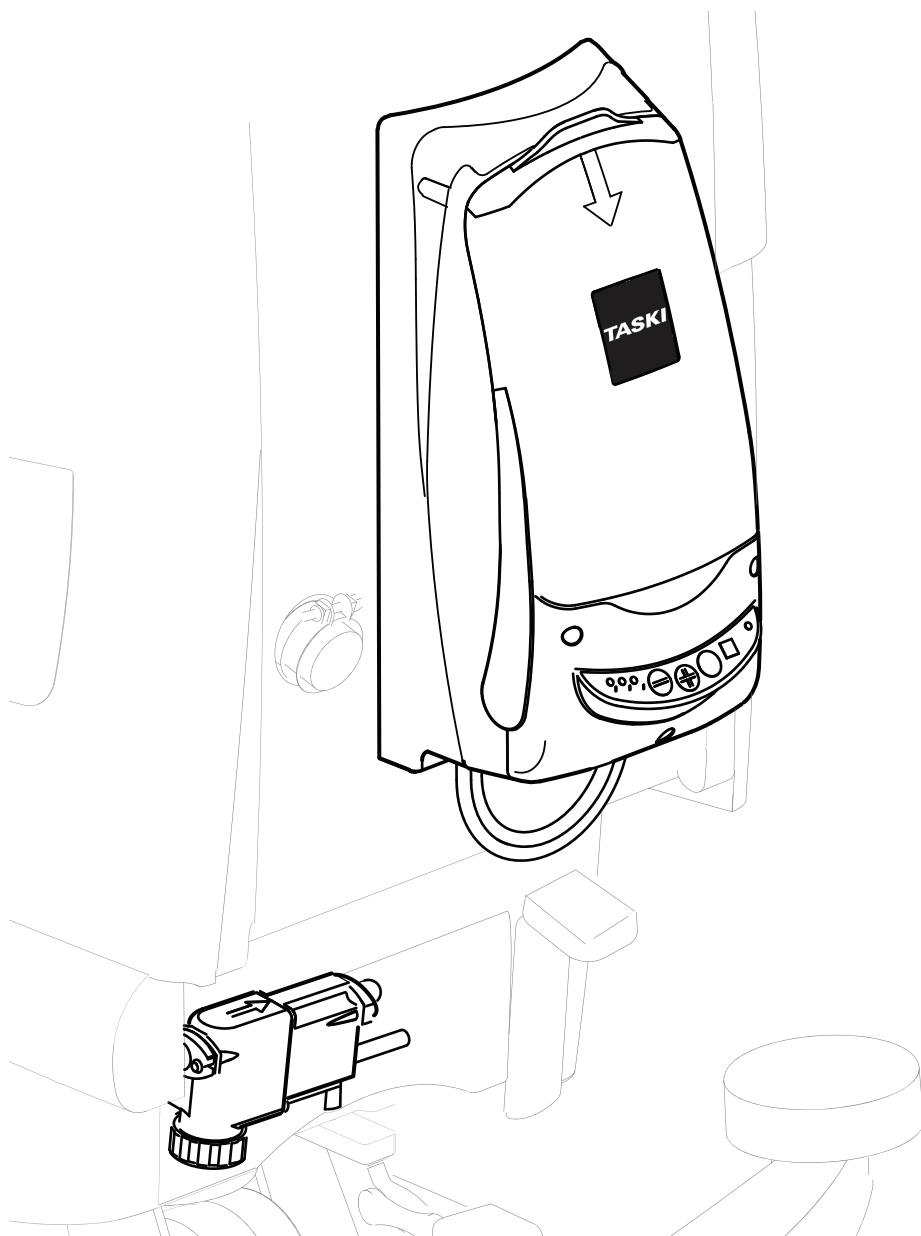


TASKI

J-Fit

Diversey
for a cleaner, healthier future™



V004 / 12089-50 0832

cz
da
de
en
es
fr
nl
no
pl
pt
se
sl

Tradução das Instruções de Utilização originais



ATENÇÃO!

Antes de utilizar a máquina, é essencial ler cuidadosamente as instruções de utilização e notas de segurança.

Guarde as instruções de utilização num local determinado e de fácil acesso de modo a poderem ser consultadas em qualquer altura.

Símbolos



A não observância destas informações pode colocar em perigo pessoas e / ou provocar danos graves!



A não observância destas informações pode levar ao mau funcionamento e a danos na propriedade!



Dá informações importantes relacionadas com uma utilização eficiente, cuja não observância pode conduzir a avarias!

- Marca os passos de trabalho que devem ser seguidos.

Utilização da máquina

O Taski J-Fit é um doseador opcional para as auto lavadoras swingo 750/1250, 1650 e 2500/3500 para a limpeza de manutenção de pavimentos em áreas interiores, de acordo com estas instruções de funcionamento.

Estas instruções devem ser utilizadas em conjunto com as instruções de funcionamento da swingo 750/1250, 1650 e 2500/3500.

A máquina é indicada para aplicações de limpeza de pavimentos em áreas industriais e comerciais, tais como hotéis, escolas, hospitais, fábricas, centros comerciais e escritórios.

Conteúdo

Instruções de segurança	38
Declaração de Conformidade da UE	39
Aspecto geral	39
Preparação para funcionamento/Funcionamento	39
Produtos recomendados	39
Início do trabalho	40
Fim do Trabalho	40
Saco de concentrado vazio	40
Substituição de produto	40
Assistência, manutenção e cuidados	40
Avarias	41
Dados técnicos	41
Eliminação	41

Instruções de segurança

Devido à sua concepção e construção, as máquinas TASKI estão de acordo com as vastas exigências de saúde e segurança das normas da CE e por isso têm o símbolo da CE.



Pessoas (incluindo crianças) que não estejam habilitadas a usar a máquina com segurança devido às suas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, falta de experiência ou de conhecimentos, não devem utilizar a máquina sem a supervisão ou treino de uma pessoa responsável para sua segurança!

As crianças devem ser vigiadas de modo a garantir que não brincam com a máquina.



Não utilizar a máquina em salas onde substâncias explosivas e inflamáveis (ex: gasolina, diluentes, óleo de aquecimento, solventes, etc.) são armazenadas ou processadas. Os componentes eléctricos ou mecânicos da máquina podem levar à ignição desses materiais.



Quando a máquina estiver em funcionamento, verifique as áreas circundantes tendo particular cuidado com crianças/adultos e equipamentos!



Em caso de danos em peças que possam afectar a segurança, como a tampa dos acessórios, cabo eléctrico ou tampas que evitam o acesso a partes eléctricas, o funcionamento da máquina deve parar de imediato!



Verifique regularmente os cabos eléctricos para evitar danos ou desgaste, não coloque a máquina em funcionamento se esta não estiver em perfeitas condições e em segurança!



Cuidado:

Esta máquina foi concebida para utilização em áreas secas, e não deve ser utilizada ou armazenada ao ar livre ou em condições de humidade.



Cuidado:

Ter em atenção os regulamentos de prevenção de acidentes!



Cuidado:

A protecção pessoal está baseada nos regulamentos nacionais especiais de protecção, junto com a informação disponibilizada pelo fabricante dos detergentes!



Cuidado:

É completamente proibido ligar ou desligar o cabo eléctrico com as mãos molhadas!



Cuidado:

Certifique-se de que a voltagem indicada na etiqueta da máquina é a mesma voltagem da tomada de corrente!

Importante! Desligue a máquina quando:

- ex: efectua trabalhos de limpeza ou manutenção, ou prepara a máquina para outro tipo de função
- armazena a máquina num local adequado para evitar qualquer utilização indevida
- deixa a máquina sózinha sem supervisão

Faça isso retirando o cabo da tomada.

Armazene a máquina numa sala seca, livre de poeiras e com uma atmosfera não corrosiva.

A temperatura não deve ser inferior a +10°C ou exceder os +35°C. Baixas temperaturas, humidade e pó podem reduzir substancialmente a duração dos componentes eléctricos.

Declaração de Conformidade da UE

Nós

**Diversey Switzerland
CH-9542 Munchwilten**

abaixo assinados declaramos que o produto abaixo descrito quer na concepção básica e de construção ou na versão comercializada por nós, está conforme os requisitos relevantes de segurança e saúde da Directiva da UE apropriada.

Esta declaração deixa de ter validade se forem efectuadas alterações ao produto sem o nosso consentimento.

Produto: **Sistema doseador automático**
Nome: **TASKI J-Fit**
Modelo: **J-Fit 24V**

Directivas da UE aplicáveis:

Directiva de Máquinas (73/23/CEE) na versão CEE EMC (Electro Magnetic Compatibility-Compatibilidade Electro-Magnética) (89/336/CEE) na versão 98/13/CEE

Padrões de Harmonização aplicados:

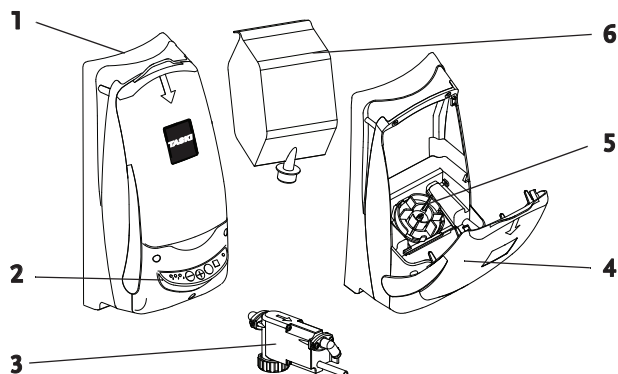
É garantido através de medidas internas que as séries - unidades de produção estão em todos os momentos conformes com os requisitos das Directivas actuais da UE e seus padrões relevantes

Dipl. Ing. (FH) D. Windmeisser

Dipl. Ing. (FH) P. König

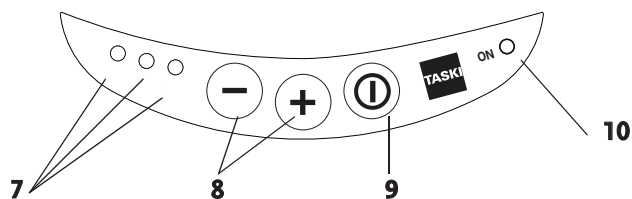
Os signatários actuam em nome da Companhia e com totais poderes para o acto.

Aspecto geral



- 1 Caixa exterior do J-Fit
- 2 Painel do operador
- 3 Caixa do filtro
- 4 Aba
- 5 Suporte do saco de concentrado
- 6 Saco de concentrado

Painel do operador



- 7 LED fase de doseamento
- 8 Ajustar fase doseamento
- 9 Interruptor On-Off
- 10 Estado do LED; LED aceso: ON / LED a piscar: Avaria

Preparação para funcionamento/Funcionamento

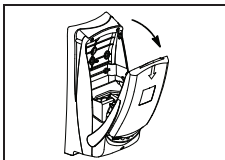


O J-Fit só deve ser instalado nas máquinas por pessoal da assistência técnica.

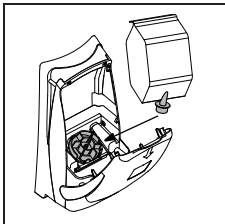


Cuidado:

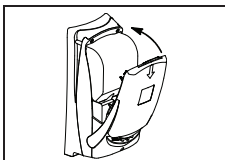
Quando se manuseiam produtos químicos deve-se usar sempre luvas, óculos de protecção e o vestuário (de protecção) correspondente! (conforme as informações fornecidas pelo fabricante do detergente)



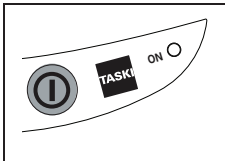
- Abrir a aba.



- Introduzir o saco de concentrado.
O saco deve encaixar no lugar



- Fechar a aba.



- Mantenha o interruptor ON/OFF pressionado durante 2 segundos.
O sistema vai fazer o enchimento.

Produtos recomendados

Use apenas os produtos recomendados pelo fabricante.



Cuidado:

A utilização de outros produtos (ex: contendo solventes, cloro, ácido clorídrico ou fluorídrico) pode danificar ou destruir a máquina.

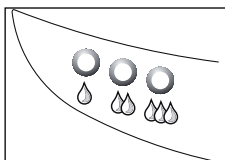
Dosagem:



Cuidado:

Quando se manuseiam produtos químicos deve-se usar sempre luvas, óculos de protecção e o vestuário (de protecção) correspondente! (conforme as informações fornecidas pelo fabricante do detergente)

Exemplo de Doseamento: (O concentrado TASKI corresponde a 5 vezes a concentração do detergente convencional)



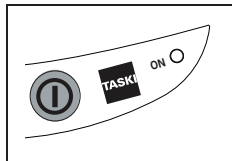
- 1 gota = 0.2%
- 2 gotas = 0.3%
- 3 gotas = 0.5%

Início do trabalho



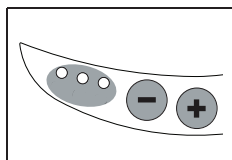
Logo que a máquina é ligada (swingo 750/1250, 1650, 2500/3500) no interruptor de chave, o sistema Taski J-Fit é também ligado.

Funcionamento convencional



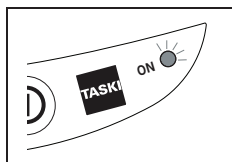
- Para funcionamento convencional (doseamento do tanque), o sistema pode ser ligado no botão ON/OFF.

Dosagem



- A dosagem pode ser ajustada com os botões + e -.
- O LED à esquerda dos botões +/- indica o estado do nível de doseamento.

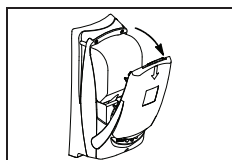
Saco de concentrado vazio



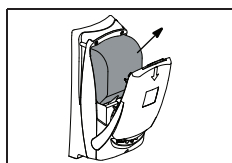
- O LED (ON) do sistema pisca.
- Ouve-se um sinal.

- O saco de concentrado deve ser substituído.
- Abrir a aba do J-Fit.
- Remover o saco de concentrado vazio.
- Introduzir o novo saco de concentrado.
- Mantenha o botão ON/OFF pressionado durante 2 segundos.
- O sistema vai encher.

Substituição de produto

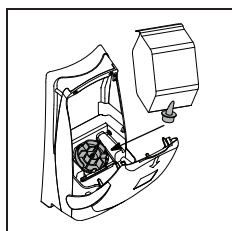


- Abrir a aba.

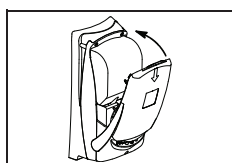


- Remover o saco.

- Mantenha o botão ON/OFF pressionado durante 2 segundos.
- O sistema vai despejar.



- Instale um saco novo de concentrado.



- Feche a aba.

- Mantenha o botão ON/OFF pressionado durante 2 segundos.
- O sistema vai encher.

Fim do Trabalho

Limpeza da máquina



Cuidado:

Nunca limpe a máquina com uma máquina de pressão ou à mangueira.

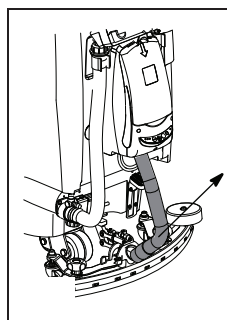
A introdução de água na máquina pode provocar estragos consideráveis nas partes mecânicas ou eléctricas.

- Desligue a máquina no interruptor e retire a chave.
- Limpe a máquina com um pano húmido.

Abrir a máquina com o TASKI J-Fit



Esta informação aplica-se só às máquinas swingo 750/1250/1650



- Remover o rodo completo antes de abrir o tanque para manutenção.
- De outro modo a caixa do J-Fit pode ficar danificada.

Assistência, manutenção e cuidados



Cuidado:

Apenas peças de reserva da marca TASKI devem ser usadas, de outro modo as Garantias e Responsabilidades serão omissas!

A manutenção da máquina é uma pré-condição para um funcionamento sem problemas e uma vida útil mais prolongada.

Símbolos:

◇ = Após cada limpeza, ◇◇ = Semanalmente, ◇◇◇ = Mensalmente, ⊗ = Lâmpada de assistência

Actividade	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Pág.
Despejar o sistema	●				40
Limpe a máquina com um pano húmido	●				40

Despejar o sistema

- Remover o saco de concentrado.
- Mantenha o botão ON/Off pressionado durante 2 segundos. Uma segunda vez.
- Pôr o J-Fit a funcionar no Nível 5 durante 1 minuto com água limpa.
- O sistema foi despejado.

Intervalos para assistência

As máquinas TASKI são construídas com os mais elevados padrões de qualidade. Isto é suportado por procedimentos de controlo de qualidade internacionalmente reconhecidos. As partes eléctricas e mecânicas da máquina estão sujeitas ao desgaste e envelhecimento quando utilizadas por longos períodos de tempo.

- Com vista a manter a fiabilidade operacional e a disponibilidade de funcionamento, deve ser efectuada uma assistência técnica após 250 horas de trabalho ou, no mínimo, uma vez por ano.

São necessários intervalos mais curtos em ambientes difíceis ou com condições especiais de utilização e/ou manutenção inadequada.

Centro de assistência

Quando nos contactar para uma assistência ou para a colocação de uma encomenda, por favor indique sempre o tipo, descrição e número de série da máquina.

Pode encontrar esta informação na placa da máquina, e o endereço do seu parceiro TASKI mais próximo na última página deste manual.

Avárias

Avaria	Causas possíveis	Solução	Pág.
Máquina não funciona	Não está ligada	Ligar	40
Sistema LED aceso	Saco vazio	Substituir o saco	40
	Não doseia/não tem fluxo de água	- Tanque vazio - Filtro bloqueado	
Não há solução no pavimento	Saco não está correctamente encaixado	Verificar o saco	

Dados técnicos

Nome/Modelo	J-Fit	
Voltagem	24V	dc
Potência	25	W
Protecção salpicos de água	IPX3	
Protecção eléctrica	II	

Acessórios

Artigo	J-Fit
TASKI Jontec 300 J-Fit	X
TASKI Jontec Forward J-Fit	X
TASKI Jontec Tensol J-Fit	X

Eliminação

Quando ficar fora de serviço, a máquina e os acessórios devem ser eliminados de acordo com as normas nacionais. O seu parceiro TASKI pode dar-lhe apoio, quando solicitado.